



反腐 败合 规指南



目录

介绍	4
一般准则	5
本指南中的内容	6
柏克德公司的反腐败政策	7
我们公司的反腐败政策适用于哪些情况	
礼品与商业礼遇	10
“礼品”指什么	10
分析礼品：四个关键问题	10
关键问题1：送礼的目的是否适当？	11
关键问题2：送礼是否会看起来出于不正当目的？	13
关键问题3：送这种礼品是否违反受赠方公司政策或相关法规？	15
关键问题4：送这种礼品是否违反柏克德司的相关政策？	18
接受礼品	20
如果有人向您提供不正当的礼品，您会怎么做	21
与第三方或中间机构合作	22
疏通费	24
慈善捐赠	25
如果有人要求您支付疏通费	28
其它考虑因素	
商业合作伙伴与代理商尽职调查准则	32
记录的保存	33
个人人身安全例外情况	33
常见问题	
反腐败法与柏克德公司的政策	34
疏通费	34
个人安全例外情况	35
合资合作伙伴和代理商	35
慈善捐款	36
记录的保存	36
什么时候及如何举报违法行为	37
违反柏克德公司反腐败政策的行为	38
如何举报违规行为	38



简介

本指南旨在帮助您避免腐败问题的发生。本指南提供了遵守反腐败法的通用准则。同时本指南通过实例说明了各种可能发生的腐败与贿赂行为的情形，并且提醒您¹在哪些情况下应当格外谨慎。最后，本指南不可替代专家意见，因此说明了您可以利用的其它资源与专业知识。这样您永远不用猜测自己该怎么做。

如果您有任何疑问，。
别那么做。寻求帮助。

反腐败法规十分复杂，您可能会面临巨大的压力让您忽视相关法规。但是柏克德公司的价值观要求严格遵守反腐败法，因为违法违规会带来非常严重的后果，而执法力度非常严格。

柏克德公司期待我们每个人以正确的方式从事业务经营活动并确保我们可以持续获得成功。

一般标准

在柏克德公司，毫不妥协的廉洁、诚实及公平是我们公司的核心思想。我们凭借员工的出色表现、我们的产品和服务具有的质量以及所带来的价值取得了成功。而腐败与这些价值直接冲突。我们的企业不允许任何腐败行为的存在，也不能容忍腐败的存在。

当某些处在可信或具有权势的职位上的人滥用职权以交换个人利益，一般为贿赂或好处等形式，无论是在私人或商业场合还是在与政府所进行的交易中，这都属于腐败行为。

我们都理解这样的事情为什么会发生。商业世界的节奏快速、竞争激烈。在某些国家，政府公职人员工资很低，有的人甚至先要进行贿赂才能得到了他们的工作。他们“揩油”或收取贿赂实际上被视为是一种传统的职业收益然而，这种行为仍属于腐败行为。根据地方法规，这类行为几乎总是属于违法行为并且违反了柏克德公司的政策。

某个员工个人时不时会在诱惑下同意为了达到某种商业目的而要求支付不当款项 - 尤其是当要求支付的款项金额较小而且要求贿赂的人妨碍了公司已经有权得到的东西时 - 例如电力服务或海关通关。但是这类款项往往为更为严重的贿赂请求打开了大门。一旦支付了疏通费，今后几乎不可避免地对于相同或类似服务还要求再次支付疏通费。结果会形成一种腐败文化，而产品和服务市场的出发点，将不再是终端用户的利益而是个人自身利益。最后，我们只能面对不公平竞争、低质产品与服务以及其它严重的问题。

由于腐败泛滥并且会带来极大的伤害，几乎所有国家都通过了或正在通过相关的反腐败法律法规。有些反腐败法律主要针对政府官员的贿赂行为，但是本指南以及我们公司的行为规范所禁止的行为同时也适用于向私人提供的的不当费用，即商业贿赂。不出所料的是，公司和个人违法者同样都会受到严厉的罚款和惩罚。

虽然定义腐败行为很简单，但是发现事实存在的腐败行为或鉴别什么是贿赂、什么不是贿赂很难。每种文化都有自己的委婉做法让轻度腐败行为听起来无伤大雅或不是那么让人憎恶。有无数种方法可以来隐蔽或伪装贿赂，让其难以被发掘正是因为如此，我们都有责任教育自己在商业交易中如何辨别腐败行为而并不受其影响。

本指南中的内容

以下各部分总结了柏克德公司的反腐败政策、这些政策如何适用于具体的情形、就决定允许或不允许采取哪些行动提供实践指导、什么时候应当寻求其它指引以及如果发生不合规行为会面临什么样的惩罚等。此外，本指南的最后一部分提供了常见问题问答。随着新问题的出现，问题与答案会不断扩充，因此如果您阅读的是本指南的打印版，请登录柏克德内部网查阅电子版便可获得更多的范例与指引。

本指南无法解决所有可能涉及反腐败的情况。本指南也不会替代专家意见。为了当问题变得难以解决时为您提供帮助，本指南还为您说明了可以用到那些实用的资源。

虽然我们无法将所有可能发生的情况包括在本指南中，但是我们可以告诉您当不确定是否允许进行某种活动时您该怎么做：

如果您有任何疑问，。
别那么做。联系以下各方寻求帮助……

- 联系您的主管或经理
- 法务部
- 您当地的商业道德与合规主管
- 柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家
- 您也可以发电子邮件至 ethics@bechtel.com 或拨打柏克德内部网商业道德与合规网站列出的国际免费电话联系柏克德公司商业道德热线

“只有一个办法能让柏克德公司堂堂正正地成为遵守商业道德标准的公司 - 我们每个人都堂堂正正地做遵守商业道德准则的人。这意味着以符合商业道德标准的形式采取行动并且在您工作的任何方面都要表现出最高的诚信。这不光是在方便或容易的时候，而是每天都要如此，尤其是在遇到困难时。”

—Bill Dudley,
总裁与首席运营官

柏克德公司的反腐败政策

柏克德公司致力于完全遵守所有本土与国际反贿赂法规，规定与公约。严禁以腐败行为，获取或持有业务，或者取得任何其它不适当的利益。

柏克德公司的政策禁止支付疏通费，即履行日常政府职责的款项。

柏克德公司绝不会原谅、容忍任何员工参与或未能报告违反或可能违反美国《反海外腐败法》（FCPA）或其它反贿赂法律法规的行为。

作为世界一流的工程设计、采购和施工公司，遵守反腐败法是保持我们信心 and 声誉的关键。柏克德公司、我们的客户、以及任何受益于我们产品的人都不会从腐败行为中得到任何好处。

简单来说，柏克德公司不会向任何人支付任何数额的贿赂。

许多禁止贿赂的法律、法规与公约同样适用于柏克德公司、其管理人员、员工、合作伙伴、代理商、分包商以及供应商，包括：

- 《联合国反腐败公约》
- 《经济合作与发展组织（OECD）禁止在国际商业交易中贿赂外国公职人员公约》
- 《反海外腐败法》（FCPA）
- 《1995年刑事法典》（澳大利亚）
- 《2001年反恐怖活动、犯罪与安全法案》（英国）
- 《1999年外国公职人员贪污法》（加拿大）
- 《2010年英国反贿赂法》

“柏克德公司在竞争环境中的表现最为出色。如果有一项吸引人的任务，我们想要得到它而竞争环境十分公平，那么我们能够打败地球上任何一家公司。任何想要通过不公平的方式进行竞争的人都不符合我们的利益。当我们公平竞争时，我们一定会赢。”

—Riley Bechtel,
总裁兼首席执行官

我们公司的反腐败政策 适用于哪些情况

- 礼品与商务礼遇10
 - 我们所说的“礼品”指什么10
 - 分析礼品：四个关键问题 10
 - 关键问题1：送礼的目的是否正当？ 11
 - 关键问题2：送礼是否会看起来出于不当目的？ 13
 - 关键问题3：送礼是否违反受赠方的
公司政策或相关法规？15
 - 关键问题4：送礼是否违反柏克德
公司的政策？18
- 接受礼品 20
 - 与第三方中介机构合作.....22
 - 疏通费..... 24
 - 慈善捐赠25





礼品与商务礼遇

我们说的“礼品”指什么

在本指南中，您会看到“礼品”一词。这一术语指任何有价值的物品，包括：

- 现金或现金等价物，例如礼品券或股票
- 贷款
- 有形物品
- 贷款或其它债务的免除或担保
- 宴请、招待或其它商务礼遇
- 参加某类活动的门票
- 住宿
- 使用任何柏克德公司的设施、资产或服务
- 运输

当我们使用“礼品”一词时，我们不仅是指给他人某些有价物的实际行动；礼品还指任何提供礼品或承诺未来给出礼品的行为。如果存在疑问，请尽可能用最广泛的含义来诠释这一词语。

分析礼品： 四个关键问题

柏克德公司的反腐败法规与政策并不是严禁所有礼品与商务礼遇。通常情况下，提供礼品、款待和其它商务礼遇可以表达善意，加强工作关系。在很多文化中，提供或给予礼品或其它商务礼遇是业务经营中期待发生、符合常规的正常过程。然而，您必须格外谨慎，确保送礼行为不会让人理所当然地认为提供礼品的目的是为了获得不公平的商业优势。

在判定柏克德公司的反腐败政策是否允许某种特定礼品时，我们采取的方法是问四个关键问题：

1. 送礼的目的是否适当？
2. 送礼是否会看起来出于不正当目的？
3. 送礼是否违反受赠方的政策或相关法规？
4. 送礼是否违反柏克德公司的相关政策？

每个问题将分别在以下部分单独讨论。最初看来，这些问题看起来十分简单，但是正确回答这些问题需要仔细地分析所有必要的信息才能决定是否允许按原计划行动。

分析礼物：四个关键问题

关键问题1： 送礼的目的是 是否正当？

如果为否：



如果“是”：

转至
关键问题2，
请参见第13页。

柏克德公司希望所有的客户，无论是商业实体、国有企业、外国政府或美国政府，在评判我们并与我们开展业务合作时以我们的优点为基础：我们提供的一流设计，施工与项目管理服务。

我们的业务关系以我们和客户之间的相互信任为基础。因此，我们的客户相信柏克德公司在每个项目中都能为客户带来专业的知识、一流的技能、丰富的经验与客户承诺，我们也相信与柏克德公司合作的客户做出这样的商业决策完全出于我们能为客户带来一流的质量以及可靠、成功的成果。

如果我们提供或给予不当礼品或商务礼遇的对象是为与我们有业务联系的客户工作的员工或代表，我们则冒着这种信任关系会被扭曲的风险。如果某个收到礼品的个人受到引诱来根据自己收到别人提供或给予的礼品所形成的个人意愿作出商务决策，而不是为了客户的最大利益作出此类决策，那么就会发生这种情形。在这种情况下，双方失去信任，而不当行为玷污了双方的关系。反腐败法以及公司政策意在防止这些情形的发生。

我们的反腐败政策适用于哪些情况

关键问题1：

送礼的目的是否正当？

反腐败法规与政策并不禁止提供所有类型的礼品或商务礼遇。合适的礼品或商务礼遇只需合理、有限的费用，例如工作时提供工作餐，这有助于建立良好的商务关系且不会产生不当的影响。在很多文化中，提供或给予礼品或其它商务礼遇是业务经营中期待发生、符合常规的正常过程。

对关键问题1的最终回答是取决于我们送礼希望达到什么目的。如果送礼只是作为一种正常业务礼遇而且不带有任何影响受赠者决策或为柏克德公司制造不公平的业务优势并且满足了关键问题2、3、4中列出的标准，则这种送礼行为是允许的。

然而，如果送礼的目的是为了获得并保留业务或业务行为中的优势、影响受赠者的决策或为柏克德公司获得不公平的业务优势，则送礼属于不正当行为并且应当严格禁止。

通过保证透明度来证明正当的目的：

所有的商业交易必须完全、准确地体现在我们的会计账目中。这是防止腐败行为最为重要的方法之一。大多数反腐败法将保留准确的业务记录作为一项强制法律要求。

参考资料：

《柏克德公司政策》第116条，
“记录与信息管”，链接：
<http://corporatemanual.becweb.ibechtel.com/Documents/Policies/Policy116.doc>

下面举例列出了根据柏克德公司的政策在任何情况下都不能接受且严格禁止的礼品：

- 任何以现金或现金等价物出现的礼品，包括礼品券、折扣、贷款、股票、认股权等
- 任何暗示赠与者应承担或被视作过多的礼品或礼遇
- 属于交换物（以交换某物为目的而提供）的礼品或招待
- 任何“秘密”或“变相”的礼品

分析礼物：四个关键问题

关键问题2： 送礼的目的是否会看起来出于不当目的？

如果“是”：



如果为否：
转至
关键问题3，
请参见第15页。

即使我们实际上并不是出于不正当的目的而提供礼品或商务礼遇，礼品的种类、给予礼品的方式、时机或其它因素都能形成不正当礼品或商务礼遇的印象。我们必需时刻考虑并认识到对于没有参与交易的、客观的观察方会怎么看待提供商务优惠或礼品的方式。

如果在合理可能的情况下客观的观察方认为提供商务优惠或礼品的目的是为了影响受赠方的决策或为柏克德公司获得不公平的商业优势，则这会形成不正当行为的印象。因此，禁止提供或给予商务礼遇或礼品。

一般来说，由于礼品的性质与所处的情形，送礼的目的可能会给人不正当行为的印象。在决定是否某份礼品会给人不正当行为的印象时，考虑下列因素：

价值：如果一份礼品的价值与受赠者的身份或送礼的情形不相称，这样也会形成不正当行为的印象。因为没有什么具体的标准能确定礼品的价值是否相称，因此您必须认真地观察这方面的问题。

我们的反腐败政策适用于哪些情况

关键问题2:

送礼的目的是否适当?

无实际价值的礼品: 在大多数情况下，无实际价值的礼品不会给人不正当行为的印象。虽然无实际价值的礼品不能为任何数目定义，但是如果礼品很小，那么这类礼品不太可能会不正当地影响受赠者，那么相关法律和政策很有可能会允许这种行为。典型的无实际价值礼品包括花、水果篮、促销品或小纪念品。

时机: 在受赠者正在就事关柏克德公司利益的事宜作出决策时或前后送出礼品，这往往会给人不正当行为的印象。在处理这类事宜时，要格外谨慎并联系法务部、您本地的商业道德与合规主管或柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家以便寻求建议。

频繁程度: 给同一个受赠者不断地送礼品会让独立的旁观者推断认为连续送礼出于不正当的目的。频繁地送礼并招待可能会形成不正当行为的印象，甚至这些礼品中的每一份单独来看都不会给人这种感觉，但是整体来看会引起这种问题。您应当避免向同一个受赠者重复给出任何类型的礼品，除了带有标识的无实际价值礼品以外。

方式: 以公开、透明的方式送礼（如上所述）不会形成不正当行为的印象。对比之下，以隐秘、变相或未经记录入账的方式送礼总是会形成不正当行为的印象。

向政府公职人员送礼:

许多国家，包括美国在内，对接受礼品或商务礼遇有严格的规定，因为这种行为被视为是最为明显的贿赂形式之一 - 尤其是送礼时一项商业交易或监管活动正在进行之中或可能会进行。出于这一原因，即使赠与者并不是出于不正当原因送礼，此类礼品很容易会带来不正当行为的

风险。

我们不能以影响政府官员行使公职责任为目的向其提供任何礼品。

柏克德公司的员工对此必须格外小心，确保向政府官员提供礼品或商务礼遇的行为遵守所有适用法律、法规与规定。除了您确信受赠者根据其组织的规定可以接受礼品，否则不要提供商务礼遇。

分析礼物：四个关键问题

关键问题3： 送礼是否违反受赠者的 政策或相关法律？

如果“是”：



如果为否：

转至
关键问题4，
请参见第18页。

柏克德公司的客户包括许多商业与政府实体。防范腐败行为的通用准则平等地适用于我们所有的客户：我们不会出于不正当的目的向任何人提供有价之物。

但是，因为与政府官员打交道时，腐败是一个十分特别的问题，所以与商业客户相比，适用于政府官员的准则会有所不同并且更加严格。此外，适用于其它国家的政府官员的准则与适用于美国政府官员的准则不尽相同。

因为就接受礼物来说，各类潜在受赠方自身需要遵守不同的法律、法规与政策，即使出于正当目的提供礼物

（关键问题1）并且没有表现出不适当的行为，适用于受赠方的特定准则和/或行政辖区内适用于此类交易的法律也可能不会允许此类行为。为了做这个决定，我们首先必须准确地识别各类受赠方：

商业客户：在反腐败法中，非政府客户（在此称其为商业客户）被定义为完全来自于私营领域中的客户。任何商业客户不受任何政府实体的控制。几乎任何法律都不会对商业客户所接受的礼物进行性质与价值上的规定，而与政府官员相比，商业客户一般在接受出于正当目的而提供的礼物方面拥有更大的自由。

我们的反腐败政策适用于哪些情况

关键问题3:

送礼是否违反受赠方的政策或相关法规？

即便如此，这是一个不断发展的领域，例如，《联合国反腐败公约》建议签约国颁布法律来规范这一领域。

即使如此，大多数私人企业都实行了礼品政策，以便确定商业客户是否可以接受柏克德公司提供的礼品。例如，许多公司会对其员工允许接受的礼品进行价值限制。在向商业客户提供礼品前，一定要了解相关政策或公司规定。这些政策中许多都是公司官方网站上的公开信息。您有责任让自己了解任何相关规定并且遵守这些规定。

政府客户：与政府官员打交道时适用的法律与政策十分严格、复杂。政府官员的主管机构不同，所适用的法律与政策也不同。在本准则中，政府公职人员可分为两类：美国境外的政府公职人员与美国本土的政府公职人员。

美国境外的政府公职人员的定义在反腐败法与政策中十分广泛。这一类人员包括：

- 政府机构的员工以及配偶或其它家庭成员
- 任何根据法律可被视为是政府官员的个人（这类人员一般来说包括政府聘用的第三方顾问或项目经理或代表政府利益的政府官员）

牢记以下几点：

- 受赠方有自己的内部礼物规定与准则—了解这些规定与准则以免让他人感到尴尬。
- 就允许收受什么礼品来说，政府公职人员往往需要遵守严格的准则。了解这些准则可以避免造成误解。

- 政府控制下的政府机构与组织
- 全国营、半国营或政府控股企业或组织的员工
- 政党办公室的候选人
- 政党

如果您考虑向美国境外的政府公职人员提供一份礼品，请提前咨询法务部、您的商业道德与合规主管、柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家或商业道德帮助热线的意见。

美国本土的政府公职人员 被定义美国联邦政府三大分支的任何公职人员（同时在这一部分中，还包括美国本土的州政府公职人员）。

- 向美国政府官员或公职人员提供商务礼遇时适用的特定的要求与限制。
- 针对美国州政府与联邦政府公职人员可以接受的宴请、礼品或招待所制定的法律、法规与准则极为复杂，并且根据公职人员所处的分支机构不同，所适用的法律、法规与准则也不同。
- 美国政府道德规范办公室已经就美国联邦行政分支机构的公职人员，包括现役美国军人，接受礼品、宴请、招待、旅游以及其它商务礼遇颁布了复杂的限制法规。许多美国政府部门都对这些规则作出了自己的解释，柏克德遵从这些标准。美国立法部门 另有不同的规则。

绝不向任何美国政府雇员提供或给予商务礼遇，除非适用于该员工的规定允许接受商务礼遇。

绝不向任何美国政府雇员提供或给予商务礼遇，除非适用于该员工的规定允许接受商务礼遇。

如果您不确定应当怎么做，请联系法务部、您的商业道德与合规主管、柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家或商业道德协助热线寻求进一步的指引。

分析礼物：四个关键问题

关键问题4： 这种礼物是否违反柏克德公司的政策？

如果“是”：



如果为否：

允许送的
礼品。

即使出于正当的目的送礼，其中没有任何不妥之处，同时符合适用于受赠方的法律、法规与规定，但是在送出礼品前仍然必须满足柏克德公司的政策。送某些类型的礼品前需要提前向相应的柏克德公司经理进行咨询、申请批准或获得同意。

咨询与审批要求

在向政府官员提供任何礼品、款待或其它应酬、餐饮、旅费或慈善捐赠时，必须事先咨询法务部、您所处的组织架构中的商业道德与合规主管或商业道德规范帮助热线。

政治捐款与活动：美国与其它许多国家的法律严格限制公司的政治活动。一般而言，禁止或严格限制出于政治目的利用公司财产、服务或其它资产（包括员工在此类活动上所用的时间）进行政治捐款。正是由于这一原因，即使法律允许进行此类活动，柏克德公司的政策也要求提前通知公司经理并获得其批准。当然，任何相关成本必须严格、合理地进行报账。

- 在美国境内，如美国行政部门或立法部门的官员或政治候选人提出询问、（有计划或非计划地）来访或要求访问上述人员，请通知柏克德公司的华盛顿特区办事处。
- 在美国境外，如政府官员或政治候选人提出询问、来访或要求访问上述人员，请通知柏克德国家事务经理。
- 确保任何公司或项目捐赠、政治活动以及出于政治目的使用公司的时间与资源时获得柏克德公司华盛顿特区办事处（美国联邦）、公司外事及宣传部（美国本土或当地）或相应的国家事务经理（非美国地区）的批准。

考虑欠佳的礼物：除了在讨论关键问题1时所列出的、禁止提供的礼物以外，柏克德公司的送礼政策，与《行为准则》中所述条款一样，禁止任何低俗、下流、涉及色情、不符合柏克德公司互相尊重价值或可能会为柏克德公司带来负面影响的礼物或招待活动。

疏通费：正如之前所述，任何以交换政府官员履行常规职责而提供的礼物即为“疏通费”，柏克德公司的政策严格禁止此类行为。

“我们承诺遵从，并不意味着我们能因此而得到项目，但也会极大地提高我们的信誉。…我们无从选择，没有其它替代方法和借口对待这类问题，所以为此拒绝参与或丢失了很多生意。”

—Adrian Zaccaria,
副总裁

接受礼品

我们大多数人都意识到在“提供礼品”时要格外谨慎，以免带来无意中违反反腐败法和惯例的风险，但是我们在接受礼品时也要多加小心。的确，大多数国际与国家反腐败法认定贿赂为违法行为，但是有些法律，例如2010年《英国反贿赂法》，规定**接受**贿赂或不正当款项同样被视为违法行为。

一般来说，提供礼品、招待或其它商务礼遇旨在表达友善之意、加强工作关系，但是在处理此类事宜时一定要格外谨慎，确保既不会产生实际的利益冲突或忠诚分裂，也不会让给人试图通过不正当手段影响我方商业决定的印象。

虽然我们一般会接受普通的、主动提供的商务礼遇（而不是现金），但是您要认识到，大多数您工作的过程中受到商务礼遇是因为您在柏克德公司担任的职位；因此，这种商务礼遇是柏克德公司的资产，我们不应感觉理所应当地接受商务礼遇并占为己用。

不可接受任何可能看似过分或奢侈或者可能让人感觉对赠与者负有义务的礼品或商务礼遇。此类礼品可能会被视为贿赂，因此损害柏克德的声誉，甚至违法。

永远不能接受的礼品

- 进行某项提案或竞争性招标的过程中各方提供的礼品或招待
- 现金或现金等价物等形式的礼品（例如礼品券、折扣、贷款、股票、认股权等）
- 属于交换物（以交换某物为目的而提供的），或者暗示受赠方应承担责任的礼品或招待活动
- 任何低俗、下流、涉及色情、不符合柏克德公司互相尊重价值或可能会为柏克德公司的声誉带来负面影响的招待活动
- 让您和您的经理在讨论时或在报纸头版读到时感到不自在的礼品或招待活动

负责签署合同、影响业务分配、制定业务安排说明或参与合同谈判的员工需要特别谨慎，必须尤其注意避免那些给人造成偏袒的印象或可能会对我们公司的公正和公平交易的声誉造成不利影响的行为。慎重的做法是当柏克德涉及选择或重新确定奖励或合约时，拒绝相关供应商或承包商提供的礼品，以避免造成向员工提供礼品就可以获得柏克德业务的印象。

如果有人向你提供一份不适当的礼品你会怎么办：

如果有人给您提供一份您知道根据柏克德公司的政策不允许接受的礼品，那么您不能接受这份礼品。即使您知道提供这份礼品并不是出于腐败意图，也不能接受。您可以礼貌地拒绝接受礼品并解释说您有义务遵守柏克德公司与接受商务礼遇所制定的政策。

但是如果客户或业务合作伙伴向您提供禁止接受的礼品，而在当时的情形下您认为拒绝接受礼品会对赠与者失礼，你会怎么办？

在任何情况下永远不要接受现金或现金等价物作为礼品，例如礼品券、银行支票、汇票、投资证券或可转让票据。

首先，礼貌地尽量拒绝。如果对方坚持并且你确定拒绝会对赠与者造成失礼或尴尬，你应礼貌地接受礼品，但是应及时向你的经理报告。管理层在咨询你所在组织的商业道德规范与合规部负责人后将确定适当的处置办法。

然而，这种正常准则下的例外情况不适用于以现金或现金等价物等形式出现的礼品，例如礼券、银行支票、汇票、投资证券或可转让票据。当有人提供上述礼品时，必须拒绝接受。

与第三方或中间机构合作

反腐败法规不会区分对待柏克德公司采取的行动与我们聘用来协助柏克德公司进行业务活动的其他人所采取的行动。适用于柏克德公司员工的禁令同样适用于代表我们行事的所有个人与实体。这样可以保证其它公司不会以通过第三方或中间机构进行腐败交易的形式逃避法律的惩罚。

在商业交易中典型的第三方或中间机构包括：

- 顾问
- 代理机构
- 海关通关代理机构
- 销售代理或销售顾问
- 供应商
- 分销商
- 合作伙伴
- 合资公司或财团合作伙伴
- 货运代理商
- 律师
- 掮客
- 金融顾问

因此法律要求我们承担责任来留意从事与柏克德公司相关业务的第三方以及中间机构所进行的所有活动。我们的责任始于谨慎地选择任何代理柏克德公司业务或以柏克德公司的名义进行交易的第三方与中间机构。然后我们还将承担

持续的职责，在所有第三方或中间机构从事与柏克德公司相关的活动时进行合理地监督，防止出现不法行为。如果发现任何不法行为，我们有责任采取合理应对措施，尽快举报不法行为。

当第三方或中间机构参与此类交易时，注意可能会发生违反反腐败法律或法规的行为。如果某一代理商或顾问建议进行一笔看起来不正当或不寻常的付款，立刻进行调查。如果觉得请求可疑，拒绝进行支付。尤其要注意具有以下各类请求：

- 少见的大额支付
- 现金
- 没有足够文件支持的支付
- “紧急”或“最后关头”付款
- 非计划性佣金付款
- 向柏克德公司订单或协议中所列个人或实体以外的个人或实体名下付款
- 收款账户位于我们不进行业务交易的国家

参考资料:

- 《柏克德公司政策》第224条，
“共同关联”，链接：
<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy224.doc>
- 《柏克德公司政策》第304条，
“外聘顾问与代表服务实体
与机构协议”，链接：
<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy304.pdf>
- 《柏克德公司法务指引》第103条，
“外聘顾问与代表服务实体
与机构协议”，链接：
[http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Management %20Instructions/LI%20103.pdf](http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Management%20Instructions/LI%20103.pdf)
- 《法务部程序》第1.0条，
“代理商商业道德规范与金融尽职
调查”，链接：http://compliance.becweb.ibehtel.com/Documents/LDP_No2.0_DD_Agents.doc
- 《法务部程序》第2.0条，业务合作伙
伴商业道德规范与金融尽职调查”，
链接：http://compliance.becweb.ibehtel.com/Documents/LDP_No1.0_DD_Partners.doc

疏通费

在某些国家，政府官员可能期待收到或甚至要求支付小额款项才会及时地履行其官方或日常职责，或者甚至只有这样才能履行其必要的职责。一般来说，提出此类付款要求的一般为履行公共安全、邮政、港务管理、税收、监管、颁发执照或许可证等职能的官员；处理签证或其它政府文件的官员；或掌控跨境货物流动的官员。

此类付款被称为“疏通费”或“好处费”，泛指任何以交换进行常规操作而支付的费用。柏克德公司的政策严禁支付疏通费。虽然此类款项在美国《反海外腐败法》中并不属于违法，但是疏通费仍然属于腐败行为的一种，而且几乎所有国家的法律都禁止此类行为。

然而，即使实际上收取疏通费属于违法行为，许多官员仍然可能期望收到或要求支付疏通费作为业务经营中正常的一部分。因此，您可能会感觉到必须支付这类费用才能履行您在柏克德公司职责的压力。不要支付这类费用。此外：

- 您得注意政府官员对任何类型的现金付款所提出的请求、暗示或示意，即便是相对小额的现金付款。严禁支付现金。

柏克德公司的政策严禁支付疏通费。

- 注意进行非常规付款的请求，例如不可预见的税费、许可费或加速办理费，特别是当政府官员看起来在拖延履行职责或采取行政行动。这些都可能是经过伪装的疏通费。
- 永远不要屈服于本地习俗、压力或“这就是这里做生意的方式”这种说法。符合本地习俗的礼品仍然会违反适用的反腐败法律。
- 如果没有能够完全、准确地提供相关付款的支持文件、发票或收据时，永远不要支付此类款项。
- 永远不要让任何业务伙伴或第三方以柏克德公司的名义支付疏通费。
- 永远不要使用个人费用来支付疏通费。

如果您遇到了要求支付疏通费的请求，请联系您的经理、法务部、柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家或柏克德公司首席商业道德规范与合规主管。他们将帮助您找到不需要支付疏通费就能解决问题的方法。

慈善捐助

慈善捐助是柏克德公司在其经营业务的许多国家中为了实现可持续性发展所做出的承诺。慈善捐助可以采取以下各种形式：

- 与某一标的合同的签署或履行直接或间接相关的机构性资助
- 捐赠时间、资金或财产
- 利用工作时间或柏克德公司的设施或服务来帮助或协助慈善组织
- 向以慈善目的建立的国有企业提供一部分企业收入
- 为支持社区活动募集资金

不幸的是，向慈善机构进行捐助会引发腐败的风险。在慈善捐助的掩盖下支付的款项有时会被作为一种逃避反腐败法的方法。当慈善机构是一个不存在的、挂牌或空壳公司或与某一政府官员有所关联，这时就会产生腐败行为。

正是由于这一原因，我们在进行慈善捐助时必须格外小心。不能出于以下目的而进行慈善捐助：

- 为了获得某种不正当优势或为了影响政府官员
- 为了获得或保留业务
- 为了获得或保留业务经营中的某种优势

- 当某一政府官员与接受捐助的实体有所关联或拥有这一实体
- 当相关法律不允许此类捐赠
- 当捐赠与其使用目的不透明时

此外，任何慈善捐助以及使用目的都必须符合所有其它适用法律的要求，例如《美国爱国者法案》以及其它类似法令禁止向任何赞助或支持恐怖主义或散布大规模杀伤性武器的组织或个人提供赞助或有价物。

所有慈善捐助必须合理、准确地反映在柏克德公司的会计账目中。

鉴于进行慈善捐助涉及的复杂性，如果您计划进行的慈善捐助或者收到进行慈善捐助的请求，请联系法务部、您组织的商业道德与合规主管或柏克德内部网商业道德与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家寻求指导。

参考资料：

《柏克德公司政策》第404条，
“公司捐助与会员资格”，链接：
<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy404.pdf>.

如果有人要求我支付不正当的费用

到现在为止，讨论的大多数内容是关于怎么做才能保证您了解柏克德公司的反腐败政策以及适用的反腐败法律与公约，避免您唐突地提供不当的礼品。但是当商业客户或政府公职人员要求您提供不当礼品时 – 甚至直接要求您进行贿赂 – 您该怎么办？

如果您有任何疑问，。
别那么做。联系以下各方寻求帮助……

- 您的主管或经理
- 法务部
- 您当地的商业道德与合规主管
- 柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家
- 您也可以 发电子邮件至 ethics@bechtel.com 或拨打柏克德内部网商业道德与合规网站列出的国际免费电话联系柏克德公司商业道德热线



如果有人要求您支付不正当款项

当有人要求您进行不当付款时 您该怎么做

及时回应

- 如果可能，花些时间来了解当前的情况并和您的经理进行沟通。接下来，联系法务部、您的本地商业道德与合规主管或柏克德内部网商业道德与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家以便寻求指导。
- 如果您在做出回应前无法获得指导，那么：
 - 礼貌地拒绝第一次请求并解释说柏克德公司的商业原则不允许支付此类款项。
 - 如果对方重复提出此类请求，请解释如果您支付了此类款项，您就会违反柏克德公司的政策甚至相关适用法律。
 - 解释说任何支付请求必须提交书面申请而且上报与柏克德公司的管理层。

后续行动：

对当前情形的记录与报告

- 记录此类请求。
- 向您的经理、法务部、您的本地商业道德与合规主管或柏克德内部网商业道德与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家及时报告这一事件。他们将决定最佳的行动方案。

请注意下列腐败词汇
世界各地意为“贿赂”的词语

安哥拉

含气体的（软饮）

中国

茶钱（茶水费）

走后门（走后门）

埃及

ashaan ad-dukhaan（烟钱）

ashaan ash-shay（茶钱）

bakshish（礼物、小费或捐款）

barteel rashwah（贿赂）

kahwa（咖啡）

印度

rishwat（小费、贿赂）

baksheesh; ghoos, hafta（贿赂）

chai-pani（茶水钱）

伊拉克

kahwa（一杯好咖啡）

墨西哥

soborno（贿赂）

mordida（小吃）

refresco（软饮）

dinero por debajo de la mesa
（私下拿钱）

尼日利亚

kola, dash, egunje（贿赂）

秘鲁

coima（贿赂的俚语）

菲律宾

lagay（放起来）

kotong, suhol（贿赂）

罗马尼亚

rasplata（酬谢）

俄罗斯

vzyatka（贿赂）

dat' na lapu（放手上）

泰国

sin bone（茶钱）

土耳其

rusvet（贿赂）

美国

贿赂、回扣、红包、
甜头、黑钱、
封口费、小费、
润润嘴等



其它考虑因素

商业合作伙伴与代理商尽职调查准则.....	32
记录的保存	33
个人人身安全例外情况.....	33

常见问题

反腐败法与柏克德公司的政策	34
疏通费	34
个人安全例外情况	35
合资伙伴及代理商	35
慈善捐赠	36
记录的保存	36
何时及如何举报违规行为	37

违反这些准则的行为

如何报告违规行为	38
----------------	----



商业合作伙伴与代理商 尽职调查准则

柏克德公司可随时出于其自身利益与另一方建立业务联系。此类业务联系可用于获得特殊的技术、专业知识或更多的金融资源、实现成本与风险的共同承担、满足在本地参加项目必须履行的合约或法律要求或让柏克德公司更为有效地在某些细分市场中进行业务经营。同样，柏克德公司有时也会聘用以公司名义行事的代理商或其它代表来协助我们的业务。

进行此类业务联系时应当妥善考虑、处理相关事宜，同时期望柏克德公司的业务伙伴也同样承诺遵守商业行为道德规范以及相关法律。我们期望我们的代理商、合作伙伴、分包商以及供应商同样遵守我们的《行为规范》以及上述《反腐败指南》中提及的各项原则。

然而，此类业务联系可能会为柏克德公司带来合规性风险，因为在很多情形下，我们需要为我们的商业合作伙伴与代理商的行为负责。正是出于这一原因，在与合资伙伴签署任何协议或聘用某一代理商或代表前必须进行全面的尽职调查并完成所有必须的批准手续。

柏克德公司采用《商业道德与金融尽职调查指南》作为准备并完成潜在商业合作伙伴和代理商尽职调查的一般性指导。合理地完成并审核这些准则中列出的调查工作对于完全评估商业合作伙伴、代表或代理商来说至关重要并且对于保证符合柏克德公司的相关政策来说同样不可或缺。

参考资料：

- 《柏克德公司政策》第224条，“共同关联”，链接：<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy224.doc>
- 《柏克德公司政策》第304条，“外聘顾问与代表服务实体与机构协议”，链接：<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy304.pdf>
- 《柏克德公司法务指引》第103条，“外聘顾问与代表服务实体与机构协议”，链接：[http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Management %20Instructions/LI%20103.pdf](http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Management%20Instructions/LI%20103.pdf)
- 《法务部程序》第1.0条，“代理商商业道德规范与金融尽职调查”，链接：http://compliance.becweb.ibehtel.com/Documents/LDP_No2.0_DD_Agents.doc
- 《法务部程序》第2.0条，“商业合作伙伴商业道德规范与金融尽职调查”，链接：http://compliance.becweb.ibehtel.com/Documents/LDP_No1.0_DD_Partners.doc

记录保留

基本上所有反腐败法律都要求公司和个人在正常的业务经营过程中保留准确、完整的会计账目。伪造帐目、意图掩盖某笔交易或未能准确、完整地记录某笔交易或支出均违反柏克德公司的政策。禁止进行以下活动：

- 保留任何“账外”账户
- 曲解任何交易
- 错误地记录任何交易
- 就某一交易提供不完整的信息或解释
- 未能保留完整、准确的记录

参考资料：

《柏克德公司政策》第116条，
“记录与信息管理”，链接：<http://corporatemanual.becweb.ibehtel.com/Documents/Policies/Policy116.doc>

个人人身安全例外情况

反腐败法律虽然很重要，但是永远不能优先于个人安全或人身安全。如果您或他人的个人安全受到威胁并且需要支付费用才能换得安全，您得先付款。柏克德公司授权您为保证您自己或他人的人身安全支付必要的款项。尽快报告此类情形以及您的回应。

此类情形是上述规定下极为少见、不同寻常的情形，因此永远不能仅仅为了躲避反腐败义务而加以利用。这类例外情形不适用于勒索或威胁财产损失的情形。

常见问题

反腐败法及柏克德公司的政策

Q. 什么是 FCPA？

- A. 《反海外腐败法》（FCPA）是一项美国反腐败法，旨在禁止美国公司及其员工试图通过向国外政府官员提供不正当付款或给予任何有价值物以求获得并保留业务或寻求不正当利益。

Q. 反腐败是否只是美国面临的问题？

- A. 不是，实际上每个国家都已经颁布了反腐败法。这些法律中有些对责任的规定要比美国《反海外腐败法》中的规定更加严格。

Q. 何为英国《反贿赂法》？

- A. 英国2010年《反贿赂法》是英国的反腐败法，旨在禁止提供或接受贿赂。这一法律同时适用于英国本土与国外的商业贿赂和政府官员贿赂行为。

Q. 为何遵守反腐败法这么重要？

- A. 作为世界一流的工程与建筑公司，遵守反腐败法是保持我们公司信心和声誉的关键。腐败行为不会帮助柏克德公司、我们的客户或得益于我们工作的人。违反反腐败法可能会让柏克德和柏克德员工承担刑事或民事责任，或两者兼而有之，处罚形式包括监禁、严重处罚和罚款。

Q. 如果我面临一个反腐败问题，那么我该怎么办？

- A. 如果您认为您面临某一问题（例如，有人让您支付不当付款、提供礼品、报销招待费用等，或发现其他人做了同样事情），请勿试图自己解决这类问题。联系法务部、您的商业道德与合规主管或柏克德内部网商业道德与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家以便寻求指引，确保采取合适的行动并将其记录在案。您还可以从商业道德协助热线寻求指引或在匿名情况下举报您注意到的可疑行为。

疏通费

Q. 什么是疏通费？

- A. 在许多行政辖区内，疏通费指支付小额款项来加快低级行政人员日常工作的地方习俗。这种款项有时被称为“好处”费或“疏通”费。柏克德公司的政策禁止支付任何疏通费。

Q. 一般来说谁会要求支付这样的款项？

A. 处于不同职能的政府官员都有可能提出此类请求，例如报关员、税务员、港务管理人员、颁证机关官员、邮递员以及警察等，提出此类请求的目的无一例外都是上述政府官员在任何情况下出于其职责都需要履行的服务。

Q. 这类请求为什么有问题？

A. 几乎每个国家都禁止疏通费或加快办理费。此外，一旦支付了款项，今后几乎不可能避免地对于相同服务还要再支付疏通费。

Q. 我们是否要为分包商的行为负责？

A. 是的，有可能需要负责。例如，如果我们有理由了解到或者应当有理由了解到我们的报关公司曾经参与到上述活动中，那么我们就有可能会面临此类风险。在这种情况下，我们需要采取行动来保证承包商理解在我们的项目中绝对不能容忍此类行为。

个人安全例外情况

Q. 如果我一个人在机场并且感到如果不支付海关官员为护照盖戳所收取的象征性收费我的人身安全会受到威胁，我该怎么办？

A. 您的人身安全高于一切。同时，您应当避免置身于这种情形并确保保安人员了解您身处何处，如果您没有看到任何其它可行的解决方法，则支付这类象征性收费，然后向您的主管报告并记录下这一款项。

合资伙伴与代理商

Q. 为什么我要担心合资（JV）伙伴带来的风险？

A. 合资伙伴的行为总是会归结到柏克德公司的身上，不论柏克德公司是否意识到这些行为。合资伙伴以及在合资公司中工作的员工均被视为另一合资伙伴的代理人。柏克德公司必须密切关注其合资伙伴的活动。简而言之，反腐败法不会区别对待合资伙伴或其员工的行为与柏克德公司的行为。

Q. 如果我意识到合资伙伴可能会采取被禁止的行为或如果我的合作伙伴与我联系并要求采取可能被禁止的行为，我该怎么办？

A. 立刻向您的主管和您的商业道德与合规负责人报告此事。不要尝试独立解决这类问题。记住，一般来说，反腐败法禁止某一方直接或间接或通过第三方或中间机构采取违禁行为。如果柏克德公司的员工自身不能采取某些行动，那么合资伙伴不能为其合资企业或代表合资企业或柏克德公司采取任何活动。

Q. 如果我要与合资伙伴、独家分包商或代表进行合作，我在什么时候需要申请批准？

A. 在向上述各方做出承诺前，根据柏克德公司的政策必须事先获得相关批准。重要的是，记住柏克德公司应当与具有类似商业道德准则的公司开展业务联系。在任何情况下，在提交此类请求前必须进行全面的尽职调查。

慈善捐助

Q. 我如何知道某个慈善机构是否合法以及是否可以对其进行捐助？

A. 在同意向某一慈善组织进行捐助前，您必须根据柏克德公司的政策进行尽职调查。寻求公司事务部和法务部的指引。

Q. 如果某个客户联系我并且请求柏克德公司为当地的慈善组织进行捐助，我该怎么办？

A. 告诉客户您当时无法作出承诺，但是会将这一请求提交给相应的管理人员。在进行了尽职调查与审核并且获得了上述审批后，您才能进行捐助。记住，如果适用的反腐败法律禁止使用柏克德公司的资金进行捐赠，您也不能利用个人资金来向慈善机构进行捐助。

记录保留

Q. 如果我发现没有准确地保留柏克德公司的帐目信息，我该如何做？

A. 立刻向您的主管、内部审计部、您的商业道德与合规主管和/或法务部汇报此事。

Q. 柏克德公司就保留准确会计账目信息所实施的规定是否适用于合资企业？

A. 是。合资伙伴的行为总是会归结到柏克德公司的身上，无论柏克德公司是否意识到这些行为。合资伙伴以及在合资公司中工作的员工均被视为另一合资伙伴的代理人。因此，柏克德公司必须要对相关的金融活动进行监督，包括合资公司的会计账目。

什么时候、如何举报违反反腐败政策的行为

Q. 我了解我有义务报告违规，但如果我不确定实际情况或者没有足够信息来断定已发生违规，应该怎么办？

A. 如果我们担心没有达到柏克德行为准则，我们都有责任提出问题。联系您的经理、您所在组织的商业道德规范与合规主管、柏克德内部网商业道德规范与合规网站在关键联系人页列出的柏克德公司反腐败主题专家或商业道德协助热线。他们可以帮助你确定是否存在应该报告的关于商业伦理兼行为规范的问题。

Q. 如果最后证明我弄错了或者调查没有证实我的指控，对于向商业道德热线报告可疑的腐败行为，我是否会惹上麻烦？

A. 否。对于善意联系商业道德热线的行为，绝对不会有任何惩罚。柏克德调查所有的报复指控，如果发现报复行为，将采取相应纠正措施。

Q. 当公司调查我的报告时，我会知道发生了什么事吗？

A. 如果您说明自己的身份，调查完成后，您将得知结果。如果您匿名举报某一行为，您可以稍后致电商业道德热线，了解调查的结果。然而，出于隐私考虑，公司不会提供某些信息或有关惩罚措施的详细信息。

违反这些准则的行为

柏克德公司会严肃对待违反反腐败准则的行为，并且可能会据此对以下员工采取解聘或其它纪律处分：

- 授权进行或参与某一违法行为
- 不当或疏于监管违法的人
- 未能举报违规行为或隐瞒相关信息
- 未能配合调查
- 试图报复检举可疑违规行为的员工

如何报告违反行为

柏克德依靠您来举报违反或可能违反柏克德行为准则的行为，以便采取适当措施进行纠正所出现的任何问题。

根据不同的问题，会有许多不同的报告渠道，其中包括：

- 你的主管
- 高级管理层
- 商业道德规范与合规部负责人
- 法务部
- 内部审计部
- 柏克德商业道德规范热线

可以采用以下任意方式联系商业道德规范热线：

- 发电子邮件至：
商业道德规范部门
(或ethics@bechtel.com)
或(如为BSII员工)
bsiicomp@bechtel.com
- 写信至：
柏克德商业道德规范支援热线，
通讯地址：P.O. Box 2610，
San Francisco, CA 94126-2610
- 或致电：
1-800-BECHTEL
(1-800-232-4835)

柏克德商业道德规范援助热线的工作时间为周一至周五早7:00至下午4:00(太平洋标准时间)。如果线路繁忙或者在工作时间以外来电，机密语音信箱将记录留言。(请注意：柏克德商业道德规范援助热线的电话没有使用来电显示功能。)

- 或者拨打柏克德内部网(BecWeb)商业道德与合规网站列出的国际免费电话



发布方:

道德规范与合规部，柏克德公司，通讯地址：50 Beale Street, San Francisco, CA 94105-1895。
<http://compliance.becweb.ibechtel.com/default.aspx>